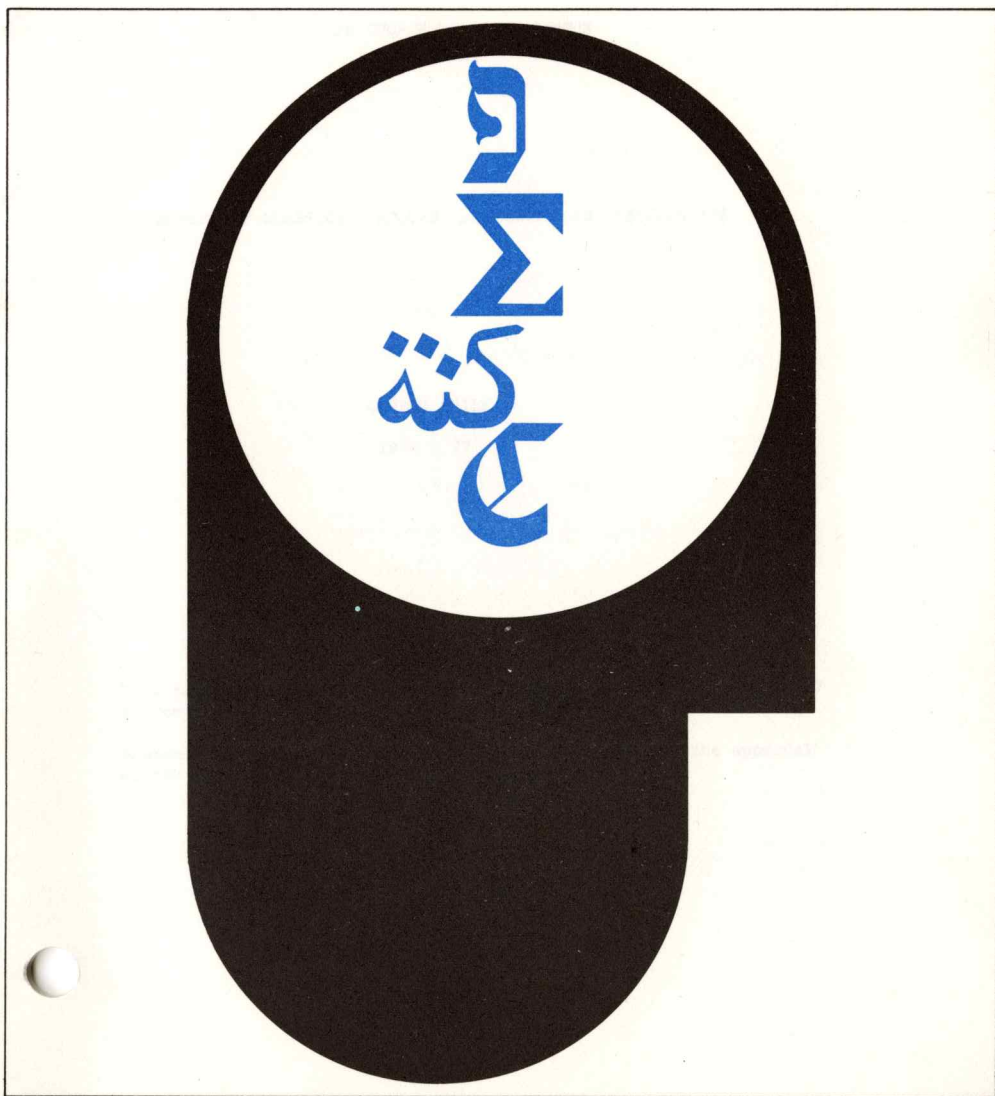


# Arts



Sir George Williams  
Faculty of Arts

## Classics, Modern Languages and Linguistics





SIR GEORGE WILLIAMS CAMPUS

DEPARTMENT OF CLASSICS, MODERN LANGUAGES AND LINGUISTICS

COURSE GUIDE

1976 - 77

This course guide has been prepared months in advance of the 1976-77 academic year and information contained herein is subject to change.

Students are advised not to purchase any texts without the approval of the department or professor concerned.

Chairman of the Department: Associate Professor A.M. Ketter, Ph.D.  
(Vienna)

#### FULL-TIME FACULTY MEMBERS

Classics, Greek, Latin: Professor P.F. Widdows, Ph.D. (Chicago)  
On Leave 1976/77

German: Associate Professor A.M. Ketter, Ph.D. (Vienna)

German: Associate Professor I.G. Ehmer, M.A. (McGill)  
On Leave 1976/77

Hebrew, Italian: Associate Professor J. A. Macaluso, M.A. (NYU)

Linguistics: Associate Professor C. R. Barton, Ph.D. (NYU)

Russian: Associate Professor A. T. Sidorow, Ph.D. (Montreal)

Spanish: Associate Professor J. D. Grayson, Ph.D. (NYU)

Department Secretary: Nada Cicciu Tel. 879-4192

#### DEPARTMENT OFFERINGS (See Note on Page 5)

The department offers the following programs:

Honours in Russian Studies (Interdisciplinary)  
Major in German  
Major in Russian Studies (Interdisciplinary)  
Major in Spanish (which may include a course in Portuguese language  
and literature)

Double Minor Components in: German  
Greek (Ancient Greek)  
Hebrew  
Italian  
Latin  
Linguistics  
Russian  
Spanish

Prerequisites: All these programs, except the Honours and Major in Russian Studies and the Double Minor Components in Greek and Linguistics, have as prerequisites the Concordia introductory courses in the languages (numbered N210) or equivalent study at high school or CEGEP.

#### Majors

A Major consists of 7 or 8 courses; students interested in pursuing their studies further, for example to graduate work elsewhere are advised to increase the number of courses as far as they can.

#### Double Minor Components

A Double Minor Component consists of 5 specified courses, and can be combined with any other Double Minor Component in or outside the department. Thus a student could take a Double Minor in German and Spanish, or in German and History, etc.

#### Individual Courses

Apart from the above structured program, any individual course offered by the department is available to students of other subjects, if they are qualified to take it. Each language offers an Introductory (Beginners) Course, and German and Russian offer a Reading Course for those who want to know the elements of the language without the need to speak or write it.

#### CLASSICS

The study of Classics is of two kinds, and our offerings are as follows:

(a) Study requiring no knowledge of Latin or Greek:

The History of Greece and Rome (6 credits)  
The History of the Roman Empire (6 credits)  
Greek and Latin Literature in Translation (3 credits each  
course)

(b) Study of Greek and Latin Language and Literature  
in the original (see Double Minors in Greek and  
Latin)



MODERN LANGUAGES

The university study of Modern Languages embraces two areas: language and literature. Neither is exclusive; language study is involved from the beginning with the reading of literature; and literary study is conducted through lectures and discussions carried out in the language concerned. With both, of course, goes the study of the culture, background and history of the countries and people.

Knowledge of a foreign language pursued to the B.A. level should prove useful to students contemplating a career in government service and in private companies and organizations which deal extensively with foreign countries. If pursued to an advanced level, the study of modern languages leads to work in teaching or interpreting. This usually requires spending some time in appropriate countries overseas.

LITERATURE IN TRANSLATION

THESE COURSES ARE OFFERED IN ENGLISH BY THE LANGUAGE SECTION AND INTENDED FOR STUDENTS OUTSIDE THE DEPARTMENT. REPRESENTATIVE WORKS OF A GIVEN LITERATURE WILL BE READ AND DISCUSSED.

READING COURSES IN GERMAN AND RUSSIAN

THE DEPARTMENT ALSO OFFERS GERMAN AND RUSSIAN READING COURSES, WHICH GIVE THE STUDENT SUFFICIENT GRASP OF THE STRUCTURE OF THE LANGUAGE AND SUFFICIENT BASIC VOCABULARY TO BE ABLE TO READ THE LANGUAGE. THESE COURSES ARE ESPECIALLY INTENDED FOR STUDENTS IN SCIENCE, ENGINEERING, COMMERCE AND FOR STUDENTS INTENDING TO DO GRADUATE OR PH.D. WORK.

LINGUISTICS

The program consists of an introductory course, outlining the principles of the field and examining the basic elements which underlie all languages; courses in Comparative Indo-European Linguistics, Non-Indo European Structures and Advanced Linguistic Theory (including Transformational-generative and stratificational theory); and one course in the history and structure of a specific language - English, French or Arabic.

Training in Linguistics is useful to anyone who plans to embark upon a career in any branch of language study. A knowledge of the principles of Linguistics is of great value to teachers of English or other languages, anthropologists, psychologists concerned with verbal behavior, communications engineers and many others.

JANUARY 1977 ENTRY COURSES

The department has January entry courses in Spanish N201 (3 credits) and German N210 (6 credits).

INFORMATION

For further information about the department, or for program advice or appointments with faculty, please call the department secretary, Nada Cicciu, at 879-4192.

NOTE: (See Pgs. 2 & 3 - Double Minors, Majors, etc.)

ACCORDING TO THE SYSTEM NOW PREVAILING IN THE UNDERGRADUATE PROGRAM AT CONCORDIA, A STUDENT ON ENTERING CHOOSES ONE OF THREE KINDS OF PROGRAMS: AN HONOURS PROGRAM, A MAJOR PROGRAM OR A DOUBLE MINOR PROGRAM CONSISTING OF TWO DOUBLE MINOR COMPONENTS OF 5 COURSES EACH.

CLASSICS/HISTORY N212/3 (121/3)

HISTORY OF GREECE AND ROME (6 credits)

Instructor: E. Shlosser Mon. 18:15 - 20:10

Description: A political, cultural and social history of Greece and Rome, the Mycenaean Age to the death of Nero, with special emphasis on fifth century Athens and Rome of the Republic and Early Empire. No knowledge of Latin or Greek is required.

Texts:

Required

Epic of Gilgamesh: Penguin  
Homer, Iliad: Penguin  
Herodotus, Histories: Penguin  
Thucydides, The Peloponnesian War: Penguin  
Plutarch, The Rise and Fall of Athens: Penguin  
Livy, The Early History of Rome: Penguin  
Sallust, The Jugurthine War/Conspiracy of Catiline: Penguin  
Cicero, Selected Works: Penguin  
Suetonius, The Twelve Caesars: Penguin  
Plutarch, Makers of Rome: Penguin  
Plutarch, Fall of the Roman Republic: Penguin  
Polybius, The Histories: Washington Square

Recommended

Ehrenberg, V. From Solon to Socrates: University Paperback  
Sir Leonard Woolley, The Beginnings of Civilization: Mentor  
McEvedy, C. The Penguin Atlas of Ancient History: Penguin  
Rostovtzeff, M. Rome: Oxford

Assignments & Grading :

Weekly reading assignments. Two class tests, at the end of the first and second terms. One term paper (10-15 Pages) on a subject chosen by the student in consultation with Prof. Shlosser.

Prerequisite: None.

Note: This course can also be taken as a Social Science credit.

CLASSICS/HISTORY N 214/3 (114/3)

HISTORY OF THE ROMAN EMPIRE (6 credits)

Instructor: E. Shlosser Tues, Th, 11:45 - 13:00

Description:

A political, cultural and social history of the Roman Empire from the death of the Emperor Nero to Justinian the Great. Attention will be paid to the rise of Christianity, and the continuity of Roman law and administration in both the eastern and western part of the Late Roman Empire. No knowledge of Greek or Latin is required.

Texts:

See department.

Assignments & Grading:

Weekly reading assignments. Two class tests, at the end of the first and second terms. One term paper (10-15 pages) on a subject chosen by the student in consultation with Prof. Shlosser.

Prerequisite:

None.

Note:

This course can also be taken as a Social Science credit.



## GERMAN N210/3 (110/3)

## INTRODUCTORY COURSE IN GERMAN (6 credits)

Instructor: Day: T.B.A. MWF 10:55 - 11:45  
 LAB: Mon. 15:45 - 16:35  
 Wed. 13:05 - 13:55

Eve: T. Hofmann M.Th. 18:15 - 20:10  
 LAB: Thur. 18:15 - 19:05

Description: A beginner's course in the German Language which is designed in one year, to make the student conversant with the grammar, pronunciation, and ordinary vocabulary of the language. Emphasis is placed upon learning to speak the language, as well as to read and write it. Lectures and laboratory.

Texts: Cunz and Vail: German for Beginners (latest edition)  
 Glaettli: Einstein (German Series IV)  
 Helbling/Gewehr/von Schmidt: Arts and Letters, N.Y., Holt, Rinehart & Winston, 1975

Assignments & Grading: Written and oral assignments and tests to give students an opportunity to practice speaking, reading and writing and to check on their progress in comprehension of the new language.

Prerequisite: None.

Further Special Comments: Students whose first language is German or whose schooling has been conducted in German will not be admitted to this course.

Note: Students will have the opportunity to see German films and theatre performances, to participate in conversation groups, as well as German clubs, attend art exhibitions, lectures and seminars. Working and study trips to German speaking countries. Book prizes are offered for high achievement in German language studies by Austrian, German and Swiss Consulates General in Montreal.

## GERMAN N241/3 (141/3)

## GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE (INTERMEDIATE) (6 credits)

Instructor: Day: A. M. Ketter MWF 9:50 - 10:40 (LAB:12:00-12:50)

Eve: T. Hofmann Fri 18:15 - 20:10

Description: Advanced instruction in the language. Emphasis upon idiom and usage in conversation and composition. Representative readings from the works of German writers.

Texts: Schulz Sundermeyer

Deutsche Sprachlehre

Hofe: Die Mittelstufe

Assignments & Grading: Written and oral assignments and tests to give students an opportunity to practice speaking, reading and writing will be given regularly to enable them to check on their progress in the comprehension of the language.

Prerequisite: German N210 or equivalent.

Further Special Comments: Students whose first language is German or whose schooling has been conducted in German will not be admitted to this course.

Note: Students will have the opportunity to see German films and theatre performances, to participate in conversation groups, as well as German clubs, art exhibitions, lectures, demonstrations. Possibilities for study and working trips to German speaking countries. Book prizes are offered for high achievement in German language studies by Austrian, German and Swiss Consulates General in Montreal.

GERMAN N311/3 (111/3)

ADVANCED GERMAN LANGUAGE AND STYLISTICS (6 credits)

Instructor: T.B.A. Tues. 20:30 - 22:25

**Description:** This course is intended to give the student increased fluency and a firmer command of the language. The emphasis of the course is on stylistics and composition. Texts of significant German authors from various periods and fields will be studied and analyzed.

**Texts:** Steinhaver: Deutsche Kultur: ein Lesebuch (Rev. Ed.) 1962  
Sparks/Vail: German in Review

Duden: Stilwoerterbuch der Deutschen Sprache (latest edition).

Neuse: Deutscher Sprachgebrauch

**Assignments**

**& Grading:** Various types of regular written assignments and tests will be given to improve the students' writing skills in the language and to acquaint them with representative examples of German writing from various fields and periods.

**Prerequisite:** German N/241 or equivalent.

**Further Special Comments:** Students who have credits for German 091 or N211 may not take this course for credits.

**Note:** Students will have the opportunity to see German films and theatre performances, to participate in conversation groups, as well as German clubs, attend art exhibitions, lectures and seminars. Working and study trips to German speaking countries. Book prizes are offered for high achievement in German language studies by Austrian, German and Swiss Consulates General in Montreal.

GERMAN N354/3

A STUDY OF THE DEUTSCHE NOVELLE (6 credits)

Instructor: TBA Wed. 20:30 - 22:25

**Description:** Advanced composition and oral work. A study of the Deutsche Novelle from Goethe to Kafka. This course is conducted entirely in German.

**TEXTS:** Frenzel: Daten Deutscher Dichtung (2 books) Münschen (Latest ed.)  
Brentano: Geschichte vom Braven Kasperl (ed. by Atkinson, 1952)  
Hauptmann: Bahnwärter Thiel, ed. by Stirk (1952)  
Storm: Der Schimmelreiter (paperback) 1967)  
Goethe: Novelle (7621) (No. of the Reclam edition)  
Kleist: Marquise von O. (1957)  
Hoffmann: Das Fräulein von Scuderi (25)  
Droste: Die Judenbuche (1958)  
Grillparzer: Der arme Spielmann (4430)  
Gotthelf: Die schwarze Spinne  
Büchner: Lenz (7955)  
Th. Mann: Der Tod in Venedig  
Kafka: Die Verwandlung (Methuen's 20th C. texts)

**Assignments**

**& Grading:** Essay-type assignments and tests will be given.

**Prerequisite:** German N241 or equivalent.



GERMAN N451/3

## GERMAN LITERATURE OF THE SIXTEENTH AND SEVENTEENTH CENTURIES

(6 credits)

Instructor: T.B.A. Mon. 18:15 - 20:10

**Description:** A detailed study of representative writers of the period, such as Brant, Luther, Hans Sachs, Grimmelshausen, Gryphius and others. Classes will be conducted in German.

**Texts:**

- Szyrock: Die deutsche Literature des Barock, eine Einführung
- Opitz: Buch von der Deutschen Poeterey
- Beer: Das Narrenspital
- Brant: Das Narrenschiff
- Luther: An den christlichen Adel Deutscher Nation u.a. Schriften Historia von D. Johann Fausten
- Sachs: Meistergesänge, Fastnachtsspiele, Schwanke
- Cysarz: Deutsche Barock-Lyrik
- Lohenstein: Cleopatra
- Gryphius: Herr Peter Squenz
- Reuter: Schelmuffsky
- Grimmelshausen: Der absenteurliche Simplicissimus, Schulausgabe. Eine Auswahl nach dem Text von 1669.

Assignments

**& Grading:** Essay-type assignments and tests will be given.

**Prerequisite:** German N241.

GERMAN N457/2

## GERMAN POETRY FROM THE MIDDLE AGES TO MODERN TIMES (3 credits)

Instructor: A. M. Ketter Wed. 18:15 - 20:10

**Description:** A conspectus of German poetry through the centuries. Outstanding examples of representative poets will be studied in detail. Classes will be conducted in German.

**Texts:** See department for booklist.

Assignments

**& Grading:** T.B.A.

**Prerequisite:** German N241 or N311.



GERMAN N 458/4

## STUDY OF AN INDIVIDUAL GERMAN AUTHOR II (3 credits)

Instructor: A. M. Ketter Wed. 18:15 - 20:10

Description: This course will consist of a detailed study of the works of one of the foremost Austrian writers, Heimito von Doderer. Classes will be given in German.

Texts: For booklist see department.

Assignments

& Grading: Essay-type assignments and tests will be given.

Prerequisite: German N241 and N311.

GREEK N 241/3 (141/3)

GREEK LANGUAGE AND LITERATURE (6 credits)

Instructor: C. R. Barton Wed. 18:15 - 20:10

Description: This intermediate course completes and reviews the study of grammar and syntax begun in Greek N210. The course also includes the reading of works by Greek authors, this year Euripides' Alcestis and Plato's Euthyphro and Crito. This reading involves translation and the discussion of language, content and background.

Texts: North & Hillard, Greek Prose Composition: Rivington's Euripides, Alcestis (ed. A. M. Dale): Oxford Univ. Press  
Plato, Euthyphro, Apology, Crito (ed. Burnet) Oxford Univ. Press

Assignments

& Grading: Small assignments at each class.  
Mid-term examination.  
Final examination.

Prerequisite: Greek N210, or a year of Introductory Greek taken elsewhere.

Further Special

Comments: The above prerequisite of Introductory Ancient Greek applies to speakers of Modern Greek.

HEBREW N210/3 (110/3)

## INTRODUCTORY COURSE IN HEBREW (6 credits)

Instructor: Day - D. Shafir    MWF 10:55 - 11:45  
    LAB 13:05 - 13:55 Mon.  
    14:10 - 15:25 Wed.

Eve - S. Simon    M.W 20:30 - 22:25  
    LAB 21:35 - 22:25 Mon.

Description: A beginner's course in Hebrew, spoken and written, with reading of classical and modern texts. In the Day Division, besides the three hours of class, one hour in the Language Laboratory will be required. In the Evening Division, of the four hours of class, one will be spent in the Language Laboratory.

Texts: Blumberg, Modern Hebrew (Revised Edition): Hebrew Pub. Co.  
 Achiasaf (ed.) Elef Milim, Part I: Achiasaf

Assignments  
& Grading:

Assignments for each class.  
 Short class tests once a month.  
 Mid-term exam.  
 Final exam.

Prerequisite: None

Further Special

Comments: Students whose schooling has been conducted in Hebrew, or who have done any considerable amount of Hebrew, will not be admitted to this course, which is strictly for beginners. Those who have done a little Hebrew, but not enough for entry to Intermediate Hebrew, may be considered for admission. They should consult the department.

HEBREW N241/3 (141/3)

## INTERMEDIATE COURSE IN HEBREW (6 credits)

Instructor: A. Wilcher    Tues. 18:15 - 20:10

Description: This course will complete the study of Hebrew grammar and syntax begun in Hebrew N210, with special emphasis on modern Hebrew usage. This course will also include readings in the Bible and an introduction to modern Hebrew literature.

Texts:

Required

A. Rosen, Elef Milim, Part II Achiasaf

Recommended

R. Alcalay, The Complete Hebrew-English Dictionary:  
 Massada

Assignments  
& Grading:

Assignments for each class.  
 Short class texts once a month.  
 Mid-term exam.  
 Final exam.

Prerequisite:

Hebrew N210, or three years of High School Hebrew or equivalent.

Further Special

Comments: Students whose first language is Hebrew or whose schooling has been conducted in Hebrew will not be admitted to this course.



HEBREW N451/3 (NOT OFFERED IN 1977/78)

MODERN LITERATURE (6 credits)

Instructor: A. Wilcher Tues. 20:30 - 22:25

**Description:** A study of the Hebrew Literature in the 19th and 20th centuries. The course is conducted in Hebrew.

**Texts:** Enquiries are being made for a suitable anthology. If none exists (as seems to be the case), the instructor will issue Xerox copies of selections made by him for appropriate books and magazines.

**Assignments**

**& Grading:** Bi-weekly assigned reading for class discussion. Two term papers (10-15 pages each). Mid-term exam. Final exam.

**Prerequisite:** Hebrew N241 or equivalent.

ITALIAN N210/3 (110/3)

INTRODUCTORY COURSE IN ITALIAN (6 credits)

Instructor: Day - J. DiPietro Tues/Thur 14:45 - 16:00  
LAB Tue 13:05 - 13:55  
LAB Thu 14:10 - 15:25  
Eve - D. Bargelletti Tues/Thur 20:30 - 22:25  
LAB Thu 21:35 - 22:25

**Description:** A beginners' course in the Italian language which is designed in one year to acquaint the student with the main grammatical principles and basic vocabulary. Practice is given in reading, writing and conversation, with particular emphasis on oral work.

In the Day Division, students will be required, besides the three weekly classes, to attend for one hour in the Language Laboratory.

In the Evening Division, one of the four hours scheduled for the week will be spent in the Language Laboratory.

**Texts:** A. Traversa, *Parola e pensiero*: Harper and Row  
Vampa, *Il giornale di Gianburrasca*: Garzanti

**Assignments**

**& Grading:** Attendance at Language Laboratory, weekly assignments, regular written work, periodical class tests. No formal final examination.

**Prerequisite:** None

**Further Special**

**Comments:** Students whose first language is Italian, or whose schooling has been conducted in Italian, will not be admitted to this course.

ITALIAN N221/3 (121/3) (NOT OFFERED IN 1977/78)

ITALIAN CIVILIZATION (6 credits)

Instructor: J. DiPietro Mon. 18:15 - 20:10

**Description:** This course is designed to introduce the student to Italy's cultural, artistic and social institutions as reflected in her *belle arti*, literature and commercial history. Certain literary works will be analyzed as a reflection of her people. Generally, the period to be covered will encompass from Italy's earliest times until the present era. The course will be conducted in Italian.

**Texts:** Petrarca, *Canzoniere*: Biblioteca Universale Rizzoli  
Machiavelli, *Il Principe*: Biblioteca Universale Rizzoli  
Leopardi, *Canti*: Biblioteca Universale Rizzoli  
Mazzini, *De 'doveri dell' uomo*: Biblioteca Universale Rizzoli  
E. Lussu, *Marcia su Roma e dintorni*: Oscar Mondadori  
G. Ungaretti, *Vita d'un uomo. 106 poesie*: Oscar Mondadori  
A. Gramsci, *Lettere dal carcere*: "Gli stuzzi", Einaudi

N.B. All of the above are paperback books, and are available at the SGW bookstore.

**Assignments**

**& Grading:** Lectures on reading material; two examinations and at least one term paper.

**Prerequisite:** Italian N241 or equivalent or permission of the department.

ITALIAN N241/3 (141/3)

INTERMEDIATE ITALIAN (6 credits)

Instructor: M. D'Alessio Fri. 18:15 - 20:10

**Description:** This course consists of a complete review of Italian grammar and a study of some of the more advanced aspects of usage. Through the reading of short stories, poetry and a novel, the student is given the opportunity to become acquainted with Italian *lettera* and civilization.

**Texts:** Roncari, *La lingua Italiana insegnata agli stranieri*.

Bergin, *Modern Italian Short Stories*: Heath

I. Silone, *Fontamara*: Oscar Mondadori

*Penguin Book of Italian Verse*: Penguin Books

**Assignments**

**& Grading:** Weekly assignments consisting of grammar review and reading at home for class discussions. Periodical class tests.

**Prerequisite:** Italian N210, or two years of High School Italian or equivalent, or permission of the instructor.

**Further Special**

**Comments:** Students whose first language is Italian, or whose schooling has been conducted in Italian, will not be admitted to this course.



## LINGUISTICS N221/3 (121/3)

## INTRODUCTION TO LINGUISTICS (6 credits)

Instructor: C. R. Barton MON. 18:15 - 20:10

Description:

Linguistics N221 will familiarize the student with the principles of descriptive linguistics. Through the study of a number of varied linguistic patterns, with emphasis on the analysis of languages having structural features which differ widely from those ordinarily encountered, the student will become aware of the basic elements which underlie all languages.

Attention is given to American Indian and Bantu languages, Turkish, Tagalog, Arabic and many others. Finally the student is given a brief introduction to comparative Indo-European Linguistics. By a study of Sanskrit, Greek, Latin, the Romance languages, Germanic, Slavic and Old English, he will come to understand in depth the meaning of "related" languages. Training in Linguistics is useful to anyone who plans to embark upon a career in any branch of language study.

A knowledge of the principles of Linguistics is of great value to teachers of English or other languages, anthropologists, psychologists concerned with verbal behaviour, archeologists interested in the decipherment of ancient writings, communications engineers, and many others.

Texts:

H. A. Gleason, Workbook in Descriptive Linguistics  
Linguistics N221 Supplementary Workbook

## LINGUISTICS N421/3

## NON-INDO EUROPEAN STRUCTURES (6 credits)

Instructor: J. D. Grayson Thur. 18:15 - 20:10

Description:

The purpose of this course is to enable the students to make an intensive study and detailed analysis of the various languages with which they are apt to be totally unfamiliar. For that reason, the languages chosen for study are ones that differ markedly in structure from those of the Indo-European family, and, for variety and contrastive value, as much from one another as possible.

Prerequisite:

N221 Linguistics,  
the equivalent, or  
permission of the  
instructor.

For the 1976/77 session, the plan is as follows:

- (1) Turkish : 6 weeks
- (2) Swahili : 6 weeks
- (3) Coptic : 6 weeks

In these cases, all structural aspects will be examined and, when feasible, background will be provided in lecture with respect to historical development. A large portion of class time will be devoted to a morphological analysis of texts, principally selections from the New Testament.

For the last 7 weeks of the course, the student will be introduced to field work in Descriptive Linguistics. A native speaker of a fourth language will be brought to the class as an informant and the class will have to elicit all data to be analyzed from the subject.

At the end of the course, it is expected that the student will have a profound understanding of the structure of the languages studied and a fairly good general working knowledge of each.

For the student intending to specialize in Linguistics, this course is indispensable. For the teacher or prospective teachers of English as a second language, or of any language, it will provide excellent pedagogical background by alerting them to linguistic structures in general and to many of the problems faced by learners. For the language enthusiast or "fan", it ought to be pure fun.

Assignments  
and Grading:

As each language unit is completed, a one-hour examination will be given. For the last quarter, the hourly examination will be omitted and each student will submit an analysis of the language investigated in place of it. There will be no final examination as such.

## LINGUISTICS N441

## ADVANCED LINGUISTIC THEORY (6 credits)

Instructor: C. R. Barton MON. 20:30 - 22:25

Description:

This course offers an introduction to modern theoretical advances in Linguistics with special attention to the areas of syntax and phonology.

The first semester entails a thorough investigation of the basic tenets of transformational-generative grammar as developed by Noam Chomsky and his associates. Virtually all of the sentences analyzed and discussed will be drawn from English. The second semester focuses on generative phonology with problems of the "workbook" type drawn from many different languages.

Texts:

N. Chomsky, Syntactic Structures  
(Others to be selected)

Assignments& Grading:

A detailed exam will be held the last class of each semester. Further, students are expected to participate actively in class discussions.

Prerequisite:

Linguistics N221

## LINGUISTICS N490/3

## SPECIAL TOPICS IN LINGUISTICS (6 credits)

Instructor: C. R. Barton Wed. 20:30 - 22:25

Description:

Detailed study of one or two Indo-European families and their comparative grammar.

Students are requested to consult with the instructor, Prof. C. R. Barton, before enrolling for this course.

Special Comments:

Students who already have credit for Linguistics N490 should register under Linguistics N491.



RUSSIAN N210/3 (110/3)

INTRODUCTORY COURSE IN RUSSIAN (6 credits)

Instructor: Day - A. T. Sidorow MWF 9:50 - 10:40

LAB: Mon 12:00 - 13:00

Wed 15:45 - 16:35

Eve - I. Anissimoff Tu/Fri 18:15- 20:10

LAB: Tue 19:20 - 20:10

Description: A beginner's course in the Russian language, which is designed in one year to acquaint the student with the pronunciation, main grammatical aspects and basic vocabulary. The emphasis is placed upon learning how to speak, read and write Russian.

(one hour laboratory per week)

Texts: R. A. Domar, Basic Russian Part I

L. Pargman, Beginner's Russian Reader

Assignments

& Grading:

Grammar assignments written and oral, for class work and laboratory will be based on Basic Russian Part I. For reading and conversation purposes Beginner's Russian Reader will be used.

Prerequisite: None.

RUSSIAN N215/3

READING COURSE IN RUSSIAN (6 credits)

Instructor: M. Karaivan Thurs. 20:30 - 22:25

Description: This course will give the student sufficient grasp of the structure of the language and sufficient basic vocabulary to be able to read Russian with the aid of a dictionary. Both technical and non-technical material will be used.

Texts: See department.

Assignments

& Grading:

T.B.A.

Note:

Russian N215 is going to be taught as an accredited course through Continuing Education. However, it will not be taught on Campus.

This is a terminal course and may not be used as a prerequisite for advanced courses in Russian.

RUSSIAN N 241/3 (141/3)

INTERMEDIATE COURSE IN RUSSIAN (6 credits)

Instructor: A. T. Sidorow Tues. 18:15 - 20:10  
LAB: Tues. 20:30 - 21:20  
Tues. 17:30 - 18:15

Description: This intermediate course consists of complete review of Russian grammar, advanced translation, composition, reading and conversation. Through reading of short stories and additional material, the student is given the opportunity to get acquainted with Russian culture and literature.

Texts: R. A. Domar, Basic Russian Part II  
(Others to be announced)

Assignments & Grading: Grammar assignments written and oral will be based on Basic Russian Part II.  
(Other to be announced.)

Prerequisite: Russian N210 or equivalent.

RUSSIAN N311/3 (131/3)

ADVANCED RUSSIAN LANGUAGE AND STYLISTICS (6 credits)

Instructor: A. T. Sidorow Wed 18:15 - 20:10

Description: This course is intended to give increased fluency and a firmer command of the language. The emphasis of this course is on stylistics and composition. Through additional reading the student is given the opportunity to become acquainted with the various aspects of Russian Civilization. Selected texts will be discussed and analyzed in Russian.

Texts: B. Johnson, Eyewitness: Selection from Russian Memoires  
Russian Grammar and Syntax

Assignments & Grading: Written compositions, stylistical analyses or reading texts, discussion of the texts in Russian.

Prerequisite: Russian N241 or permission of the instructor.



RUSSIAN N 453/3

RUSSIAN DRAMA (6 credits)

Instructor: G. Lorrinan

Thur 18:15 - 20:10

Description: The course traces the development of Russian drama from the end of the 18th century to the present day. The following will be discussed: D. Fonvisin, A. Gribojedov, A. Pushkin, M. Lermontov, N. Gogol, A. Ostrowski, A. Chekhov, A. Tolstoi, M. Gorki, A. Afinogenov, L. Leonov. This course is conducted in Russian.

Texts: For booklist see department.

Assignments & Grading: T.B.A.

Prerequisite: Russian N241 or permission from the instructor.

RUSSIAN 454/2

STUDY OF AN INDIVIDUAL RUSSIAN AUTHOR I (3 credits)

Instructor: A. T. Sidorow

Mon 20:30 - 22:25

Description: This course will consist of the detailed study of a Russian author, e.g. L.N. Tolstoy, F.M. Dostojevskii, N. V. Gogol. The chosen author will vary from time to time, in accordance with the needs of the students.

Texts: For booklist see department.

Assignments & Grading: T.B.A.

Prerequisite: Russian N241 or equivalent.

RUSSIAN N 455/4

STUDY OF AN INDIVIDUAL RUSSIAN AUTHOR II (3 credits)

Instructor: A. T. Sidorow Mon 20:30 - 22:25

Description: This course will consist of the detailed study of a Russian author, e.g. A.S. Puskin, M.Ju. Lermontov, I.A. Goncharov. The choice of author will vary from time to time, in accordance with the needs of the students.

Texts: For booklist see department.

Assignments  
& Grading: T.B.A.

Prerequisite: Russian N241 or equivalent.

SPANISH N 201/2 and N 202/4 (101/2 and 102/4)

BEGINNERS' SPANISH (3 credits each course)

Instructor: Day - M. Lefebvre Tue/Thu 10:15 - 11:30  
LAB Thur 15:30 - 16:30

Tue/Thu 11:45 - 13:00  
LAB Tues 15:30 - 16:30

Eve - P. G. Pratt Mon/Wed 18:15 - 20:10  
LAB Wed 20:30 - 21:20

Mon/Wed 20:30 - 22:25  
LAB Mon 18:15 - 20:10

Description: Although these are two half-courses, it is recommended that the student take both, as three months is not sufficient to achieve a working knowledge of Spanish, which is the object of the course. To that end, basic grammar will be stressed, with a thorough study of the grammatical structure of the language. Especially in the second half, however, conversation, readings, free composition and special projects will aid in achieving fluency, both written and oral.

Texts: Francisco Ugarte: ELEMENTARY SPANISH, A Conversational Approach  
E. Anderson-Imbert & L.B. Kiddle (Ed.): VEINTE CUENTOS  
ESPANOL DEL SIGLO XX  
WORKBOOK IN EVERYDAY SPANISH (I & II)

Assignments  
& Grading: Exercise from the text and the Workbook.  
Oral exercises and practice in class.  
Compositions to be done at home.  
Laboratory practice is part of the program.

Prerequisite: None.



SPANISH N 222/3

EL IDEARIO HISPANOAMERICANO (6 credits)

Instructor: J. A. Macaluso Wed. 20:30 - 22:25

**Description:** A brief study of pre-Columbian civilizations from original sources (Cortés, Díaz, etc.). The course will then trace Spanish-American thinking, cultural and political from Colonial times to the present, as reflected in the novel and (especially) the essay. Some attention will also be given to dialectology and regionalism.

**Texts:** For booklist, see department.

**Assignments  
& Grading:** T.B.A.

**Prerequisite:** N210 or N201 and N202 or equivalents.

SPANISH N 241/3 (141/3)

SPANISH LANGUAGE AND LITERATURE (INTERMEDIATE) (6 credits)

Instructor: J. A. Macaluso Wed. 18:15 - 20:10

I. Vallejo Thur. 18:15 - 20:10

**Description:** Included in this course is a complete review of Spanish grammar and a study of some of the more advanced aspects of usage. Through the reading of short stories and novels, the student is given the opportunity to become acquainted with Spanish and Spanish-American letters and civilization. Classes will be conducted in Spanish.

**Texts:** For booklist, see department.

**Prerequisite:** Spanish N210, or N201 and N202 or equivalent.

**Assignments  
& Grading:** T.B.A.

## SPANISH N 413/3

TRANSLATION (6 credits)

Instructor: J. D. Grayson Thurs. 20:30 - 22:25

-----

Description: This course offers to the advanced student practice in translation from English and French into Spanish. Specimen texts will include literary prose, commercial letters, journalistic articles, and a variety of material of current interest.

Texts: None.

Prerequisite: Spanish N241 or equivalent; Spanish N311 or any 400 level course in Spanish.

Note: This course should provide a useful basis for advanced study for interpreters and translators.

## SPANISH N 452/3

EL SIGLO DE ORO (6 credits)

Instructor: J. A. Macaluso Thur. 18:15 - 20:10

-----

Description: This course is designed to introduce to the student the masterpieces of Spain's Golden Age. Particular emphasis is given to Cervantes and the Quijote. This course is conducted in Spanish.

Texts: For booklist, see department.

Assignments & Grading: T.B.A.

Prerequisites: Spanish N241, Spanish N 221 or equivalent.



SPANISH N 454/3

TWENTIETH CENTURY SPANISH LITERATURE

(6 credits)

Instructor: J. A. Macaluso Thurs. 20:30 - 22:25

Description:

A study of the literature of Spain, starting with the Generation of '98 and going up to the present day. Ample practice is given in oral expression and advanced composition. Classes will be conducted in Spanish.

Texts:

for booklist, see department.

Assignments& Grading:

T.B.A.

Prerequisites: Spanish N241 or equivalent.

SPANISH N 456/3

EL MODERNISMO

(6 Credits)

Instructor: M. F. Sanchez

Thurs 18:15 - 20:10

Description:

The aim of the course is to familiarize the student with the history, political thought and civilization of Spanish America as expressed through her literature. Ample practice is given in oral expression and advanced composition. Classes will be conducted in Spanish.

Texts:

for booklist see department.

Assignments& Grading:

Will be announced.

Prerequisite:

Spanish N 241 or equivalent.